

1959-03-11

AFSENDER

Lotti van der Gaag

MODTAGER

Arthur K pcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

tysk

Afsendersted:

Haag

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Bram Bogart

Omtalte steder:

Holland

Paris

Arkivplacering:

Aros, Arthur K pckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Van der Gaag meddeler, at hun netop har modtaget K pckes brev. Hun undrer sig meget over, at han skriver, at han ikke har skulpturerne, og henviser til et brev, han har sendt til hende i Paris. Her skrev han, at han havde tre olie billeder, gouacher, en hel skulptur og to, der var i stykker men måske kunne repareres. Hun ved ikke, hvad hun skal sige til det, hun havde jo skrevet, at han skulle reparere skulpturerne eller sende dem til hende i Holland. Måske kan han spørge dem, der kom med pakken, om den var forsikret. Da hun betalte for transporten, gik hun ud fra, at den ville være det. Hun kan ikke gøre noget, da hun ikke er i Paris, og hr. Bogart kan heller ikke. Nu vil hun blot have at vide, hvor værkerne befinder sig, så hun kan undersøge det. K pcke havde jo skrevet i sit brev af 21. januar, at han ville sørge for tilbagetransporten. Hun håber på et hurtigt svar og foreslår i et post scriptum, at Köpcke skal tage kontakt til Nordexpress, eftersom han var den, der havde konstateret skaden. Firmaet bruger han velsagtens ofte.

TRANSSKRIFTION

Den Haag 11 Maart 1959

Galerie K pke

Copenhagen.-

sehr geehrter Herr ,

Heute habe ich Ihren Brief erhalten und mit erstaunen habe ich gelesen sie schreiben dass sie meine Sachen nicht in Ihren Besitz haben.

Das stimmt aber garnicht mit Ihren Brief welche Sie nach Paris schickten, dieser Brief habe ich hier und da lese ich sie schreiben, "3 Öl-arbeiten habe ich nun + die gouaches - eine Skulptur in heilem zustand in die andere in stücke",vielleicht könnte man sie reparieren"?

Und da schreiben Sie mir sie haben sie nicht in Ihren händen. Was soll ich davon nun denken.

Ich kann so darauf eigentlich nicht eingehen, ich kann es nur komisch finden.

Deshalb schrieb ich Ihnen auch, reparieren Sie die Sachen oder schicken sie die Skulpturen nach mir in Holland.

Könnten die Leute die das Paket besorgten nicht sagen ob es versichert war, ich habe nähmlich das Transport

bezahlt und dachte vielleicht das es damit ach versichert war. Weil ich momentan nicht in Paris bin und Herrn Bogart auch nicht dahinter kommen könnte. Jedenfalls möchte ich Ihnen bitten mir zu sagen wo, die Sachen sind dann kann ich mich mal erkundigen. Weiter schreiben Sie auch noch in den Brief vom 21. Jan. 59 dass sie die rücktransport besorgen. Hoffentlich bald etwas ausführliches von Ihnen zu hören verbleibe ich

Lotti v.d. Gaag
(Lotti van der Gaag)

Malle Molen 55/8
Den Haag
tel. 114303

Vielleicht könnte Sie die Leute von der Nordexpress mal anschreiben weil Sie doch die Beschädigung konstatiert haben, -Sie haben bestimmt viel mit dieser Firma zu tun.

Den Haag 11 Maart 1959

Galerie Kópke
Copenhagen.-

sehr geehrter Herr ,

Heute habe ich Ihren Brief erhalten und mit erstaunen habe ich gelesen sie schreiben dass sie meine Sachen nicht in Ihren Besitz haben.

Das stimmt aber garnicht mit Ihrem Brief welche Sie nach Paris schickten, dieser Brief habe ich hier und da lese ich sie schreiben, "3 Öl-arbeiten habe ich nun + die gouaches - eine skulptur in heilem zustand in die andere in stücke, vielleicht könnte man sie reparieren"?

Und da schreiben Sie mir sie haben sie nicht in Ihren händen. Was soll ich davon nun denken.

Ich kann so darauf eigentlich nicht eingehen, ich kann es nur komisch finden.

Deshalb schrieb ich Ihnen auch, reparieren Sie die Sachen oder schicken sie die Skulpturen nach mir in Holland.

Könnten die Leute die das Paket besorgten nicht sagen ob es versichert war, ich habe nämlich das Transport bezahlt und dachte vielleicht das es damit ach versichert war. Weil ich momentan nicht in Paris bin und Herrn Bogart äch nicht dahinter kommen könnte.

Jedenfalls möchte ich Ihnen bitten mir zu sagen wo, die Sachen sind dann kann ich mich mal erkündigen.

Weiter schreiben Sie auch noch in den Brief vom 21.Jan.59 dass sie die rücktransport besorgen.

Hoffenlich bald etwas ausführliches von Ihnen zu hören verbleibe ich

Lotti v. d. Gaag

(Lotti van der Gaag)

Malle Molen 55/8
Den Haag
tel. 114303

Vielleicht könnte Sie die Leute vonder Nordexpress mal anschreiben weil Sie doch die Beschädigung konstatiert haben, -Sie haben bestimmt viel mit dieser Firma zu tun.